

ARZUM OKKA Poloautomatický espresovač s integrovaným mlékem - 1628 W

Uživatelská příručka



1. Ovládací panel
2. Páka filtru (portafilter)
3. Držák na šálky
4. Mřížka odkapávací misky
5. Kryt nádržky na vodu

6. Nádržka na vodu
7. Kryt nádržky na mléko
8. Ovladač nastavení pěny mléka
9. Nádržka na mléko

Děkujeme vám, že jste si vybrali Espresso stroj značky Arzum. Tento produkt patří mezi výrobky, které vám nabízíme, aby usnadnily váš život. Pro dosažení nejlepších výsledků si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití a uchovejte jej pro případné budoucí použití.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku vašeho poloautomatického espresso přístroje Arzum Okka Espresso Solo M odpovídá napětí ve vaší síti. Naše společnost nenese odpovědnost za poruchy způsobené rozdíly v napětí, a proto nebude taková porucha kryta zárukou.
 - Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou:
 - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
 - farmy,
 - zákazníci v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
 - penziony a podobné typy ubytování.
 - Přístroj smí používat osoby, které byly poučeny o bezpečném použití, byly řádně informovány o možných rizicích a rozumí jim. Výrobek by neměl být používán osobami s fyzickým (zrakovým, sluchovým) nebo mentálním postižením, dětmi a osobami bez dostatečných zkušeností a znalostí, bez dozoru odpovědné osoby, která zajistí jejich bezpečnost. Děti musí být při použití přístroje pod dohledem a nesmí si s přístrojem hrát. Přístroj a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
 - Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let pouze za předpokladu, že jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném použití přístroje a uvědomují si související rizika. Čištění a údržbu nesmí provádět děti mladší než 8 let a vždy pouze pod dohledem dospělých. Přístroj a kabel vždy uchovávejte mimo dosah dětí mladších než 8 let.
 - Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skřínce.
- UPOZORNĚNÍ:** Všechny obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí, protože představují potenciální nebezpečí udušení.
- Nenaplňujte přístroj vodou nad maximální úroveň.
 - Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej pro komerční nebo průmyslové účely. V opačném případě nebude poskytnuta záruka.

- Přístroj vždy připojujte pouze do uzemněné elektrické zásuvky. Aby nedošlo k poškození přístroje, nepoužívejte prodlužovací kabely, které neposkytují dostatečný proud.
- Nepokládejte váš espresso stroj Arzum Okka na horké povrchy nebo v blízkosti tepelných zdrojů, například na sporák nebo jiné kuchyňské spotřebiče.
- Přístroj postavte na stabilní a rovný povrch. Nepokládejte jej na okraj stolu nebo pracovní desky. I malý náraz může způsobit pád přístroje. Pamatujte, že váš espresso stroj může být naplněn horkou vodou.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí ze stolu či pracovní desky nebo že se nedotýká jiných zařízení.
- Vyvarujte se manipulace, která by mohla poškodit kabel nebo zástrčku. Nepřenášejte přístroj tažením za kabel. Při odpojování přístroje od zásuvky uchopte vždy přímo zástrčku; NIKDY netahejte za kabel.
- Nezasahujte do přístroje kromě úkonů čištění a údržby. Pokud je kabel nebo zástrčka poškozena pádem či z jiného důvodu, přístroj nepoužívejte. Neopravujte přístroj sami, ale kontaktujte autorizovaný servis Arzum. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k nebezpečí.
- Pokud přístroj nepoužíváte nebo jej čistíte, vždy jej odpojte od elektrické sítě a před čištěním ho nechte důkladně vychladnout.
- Chraňte své ruce před horkou párou vznikající při vaření vody a nedovolte dětem přístroj používat bez dozoru.
- Před spuštěním přístroje se vždy ujistěte, že jsou nádržka na vodu a kryt filtru řádně uzavřené.
- Přístroj NIKDY neponořujte do vody nebo jiných tekutin, nemyjte jej v myčce nádobí, nepoužívejte jej v koupelně ani na místech s vysokou vlhkostí.
- Vodu a mletou kávu můžete přidávat, když je přístroj vypnutý.
- Do nádržky na vodu NIKDY nevkládějte nic jiného než čistou vodu.
- Nikdy nenechávejte základnu pro přenos energie a elektrické konektory přístroje mokré. Pokud dojde k navlhčení, odpojte přístroj od zásuvky, osušte jej a nezapínejte jej, dokud není zcela suchý.
- Do prostoru pro filtr přístroje NIKDY nevkládějte nic jiného než mletou kávu.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili horkou vodou nebo párou nebo nevhodným zacházením s přístrojem.
- Povrch topného tělesa zůstává horký i po použití přístroje, NIKDY se ho nedotýkejte.

- Pokud přístroj dlouhou dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte od zásuvky.
- Nesprávné použití může vést k možnému zranění.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- Nádržka na vodu musí být plněna bezpečným způsobem.

VAROVÁNÍ: Plnicí otvor nesmí být otevřen během provozu přístroje.

POPIS FUNKCÍ

1. Úvod do ovládacího panelu



2. Zapnutí kávovaru

Zapojte kabel do zásuvky, rozsvítí se kontrolka napájení a přístroj automaticky přejde do pohotovostního režimu. Stiskněte tlačítko napájení a přístroj zahájí samočinný test a čištění před použitím. Jakmile se rozsvítí všechny kontrolky, je přístroj připraven k použití.

3. Příprava espressa / dvojitého espressa / americana

Pro přípravu espressa vložte jednorčcovou nebo dvouřčcovou filtrační misku do držáku (portafiltru). Podle zvolené misky naplňte filtr čerstvě namletou kávou pomocí jedné nebo dvou odměrek (cca 8-15 g). Lžičkou zarovnejte přebytečnou kávu a pěchovacím koncem odměrky jemně a rovnoměrně kávu stlačte. Nasadte portafiltr pod výpusť kávy. Zarovnejte jej se symbolem odemknutí, zasuněte do drážky a pomalu otočte doprava ke symbolu zamknutí.

- Umístěte šálek přímo pod výpusť kávy.
- Podle použité filtrační misky stiskněte ikonu espressa nebo dvojitého espressa. Ozve se zvukový signál.
- Zvolený druh kávy začne blikat a začne příprava nápoje. Po dokončení přípravy se ozve zvukový signál a přístroj přejde do pohotovostního režimu. Vyjměte portafiltr otočením proti směru hodinových ručiček. Po každém použití portafiltr vyčistěte a

osušte.

4. Příprava mléčných nápojů

Jednou rukou podržte nádobku na mléko a stisknutím tlačítka nad víkem nádobku vyjměte směrem doprava. Stisknutím uvolňovacího tlačítka na pravé straně víka otevřete víko nádržky na mléko. Nalijte do nádržky mléko. Hladina mléka by měla být vždy pod značkou „Maximum“. Doporučená teplota mléka je 4-8 °C (~40-46 °F). Uzavřete víko nádobky a vložte ji zpět do přístroje. Nádobka by měla zapadnout s cvaknutím na své místo. Zkontrolujte, zda je nádržka správně nasazena. Nastavte směr výstupu mléčné pěny do šálku. Pomocí ovládacího knoflíku upravte hustotu mléčné pěny podle vašeho přání. Vložte do portafiltru filtrační misku dle vašeho výběru. Naplňte filtr mletou kávou (cca 8-15 g). Kávu stlačte plochou stranou lžičky na kávu. Nasadte portafiltr pod výpusť kávy, zarovnejte jej se symbolem odemknutí, zasuňte do drážky a otočte doprava ke značce zamknutí.

POZNÁMKA:

Požadovanou hustotu pěny lze nastavit tlačítkem regulace pěny na nádržce na mléko. Objem pěny zvýšíte otáčením z polohy Min do Max.

5. Nastavení výšky pro různé velikosti šálků

- Pro malé šálky otevřete malou podložku na šálky na těle přístroje a umístěte šálek.
- Pro středně velké šálky umístěte šálek na odkapávací misku v normální poloze.
- Pro velké šálky vyjměte odkapávací misku, vložte šálek a po dokončení přípravy kávy vraťte misku zpět.

6. Funkce čištění

Pro čištění spařovací hlavy umístěte nádobu pod spařovací hlavu a stiskněte tlačítko čištění. Čištění se dokončí za 16 sekund a přístroj je poté opět připraven k použití. Portafiltr neomývejte v myčce nádobí. Odkapávací misku a rošt můžete umýt ručně pod tekoucí vodou.

NASTAVENÍ FUNKCÍ

1. Nastavení množství kávy/mléka

1.1 Nastavení množství pro espresso (jednoduché a dvojité):

Zvolte funkci, kterou chcete přeprogramovat. Stiskněte a podržte příslušné tlačítko (jednoduché nebo dvojité espresso). Ozve se zvukový signál.

Programovatelná množství pro jednoduché/dvojitě espresso: (min.: 30/60 ml, max.: 50/100 ml)

Tlačítko držte stisknuté, dokud se neuvaří požadované množství kávy. Poté uslyšíte dva zvukové signály. Toto množství je nyní uloženo pod příslušnou funkcí.

1.2 Nastavení množství pro americano:

Zvolte funkci, kterou chcete přeprogramovat. Stiskněte a držte příslušné tlačítko (americano). Ozve se zvukový signál.

Programovatelná množství pro americano: min.: 100 ml, max.: 200 ml

Tlačítko držte stisknuté, dokud se neuvaří požadované množství kávy. Poté uslyšíte dva zvukové signály. Toto množství je nyní uloženo pod příslušnou funkcí.

1.3 Nastavení množství pro latte, cappuccino a mléčnou pěnu:

Zvolte funkci, kterou chcete přeprogramovat. Stiskněte a držte příslušné tlačítko (cappuccino, latte nebo mléko). Ozve se zvukový signál.

Nejkratší doba přípravy mléka je 10 sekund, nejdelší 45 sekund.

Tlačítko držte stisknuté, dokud neuplyne požadovaná doba přípravy. Poté uslyšíte dva zvukové signály. Tato doba je nyní uložena pod příslušnou funkcí.

Pokud chcete změnit množství černé kávy, poté co přístroj dokončí dávkování mléka, stiskněte a držte symbol zvoleného nápoje, dokud neuplyne požadované množství kávy.

Nastavení nápoje jsou uložena v paměti přístroje pro budoucí použití, dokud nejsou znovu resetována nebo změněna.

Obnovení výchozího/nastaveného množství pro jednotlivý nápoj:

Pro obnovení výchozího množství vybraného nápoje stiskněte a podržte jedno z tlačítek nápoje a tlačítko napájení současně po dobu delší než 3 sekundy.

Obnovení výchozího/nastaveného množství pro všechny nápoje:

Pro obnovení množství všech nápojů na tovární nastavení stiskněte a podržte současně tlačítka jednoduchého a dvojitého espressa po dobu delší než 3 sekundy.

POZNÁMKA:

Přístroj se automaticky vypne po 29 minutách bez provozu (nebo po ukončení práce).

MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Příčina	Řešení
Káva vytéká po stranách držáku filtru.	- Držák filtru (2) není správně nasazen. - Okraje síta jsou znečištěné. - Hlava kávovaru je znečištěná.	- Otočte držák filtru (2) doprava. - Vypněte přístroj, vyjměte držák filtru (2) a očistěte okraje síta. - Očistěte hlavu kávovaru vlhkým hadříkem a spusťte čisticí program bez vloženého držáku filtru.
Káva teče jen málo, nebo vůbec ne.	- V zásobníku není voda. - Filtr v hlavě kávovaru je ucpaný. - Sítko je ucpané.	- Doplněte vodu do zásobníku. - Propláchněte filtr bez vloženého držáku filtru (2). Pokud voda neteče, filtr vyjměte, vyčistěte a znovu instalujte. - Vyčistěte sítko, vložte jej do držáku filtru (2) a spusťte průtok vody bez kávy. Pokud voda sítkem neprotéká, kontaktujte servis a objednejte nové sítko.
Espresso teče pouze po kapkách.	- Káva je příliš jemně mletá nebo příliš stlačená. - Přístroj je zanesen vodním kamenem.	- Kávu nestlačujte příliš silně. Použijte hruběji namletou kávu. - Proved'te odvápnění přístroje.

Espresso se připravuje příliš rychle.	- Káva je příliš hrubě mletá. - V sítku je málo kávy.	- Použijte jemněji namletou kávu. - Použijte větší množství kávy.
Žádná crema (pěna).	- Káva je stará nebo příliš suchá. - Káva není dostatečně stlačena. - Voda proteče kávou příliš rychle. - Kávová směs není vhodná pro espresso.	- Použijte čerstvou kávu. - Kávu více stlačte. Použijte jemněji namletou kávu. - Použijte mlýnek s kónickými kameny, abyste získali jemnější a rovnoměrnější mletí. - Změňte značku espressa.
Přístroj nevytváří dostatečné množství mléčné pěny.	- Mléko není čerstvé. - Použité mléko není vhodné - Mléko bylo již od začátku příliš teplé. - Mléka je málo. - Otvor pro nasávání mléka je ucpaný.	- Použijte čerstvé mléko. - Ověřte, zda je mléko vhodné pro napěnění - Použijte mléko přímo z chladničky (ideálně 1-4°C). - Použijte větší množství studeného mléka. - Vyčistěte otvor pro nasávání mléka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Čištění nádržky na mléko:

Naplňte nádržku na mléko vodou až po úroveň MAX a stiskněte tlačítko napěnění mléka „x“. Poté vyjměte části (9) a (11) z nádržky na mléko a umyjte je čistou vodou. Nádržku na mléko čistěte po každém použití, aby nedošlo k zaschnutí mléka.

2. Funkce čištění/proplachu:

Pro vyčištění hlavy kávovaru umístěte nádobu pod hlavu a stiskněte tlačítko čištění „x“. Proces čištění trvá 16 sekund. Po skončení čištění je kávovar opět připraven k použití.

- Pokud zařízení nepoužíváte více než pět dní po sobě, vypláchněte a vyprázdněte nádržku na vodu.
- Odkapávací tácek a mřížku (6) (4) můžete čistit ručně pod tekoucí vodou.
- Držák filtru (portafilter) nikdy nedávejte do myčky nádobí.

3. Funkce odvápnění:

Pokud je potřeba odvápnění, rozsvítí se oranžově symbol odvápnění. Umístěte pod hlavu kávovaru nádobu o objemu 1,5 l. Do nádržky na vodu nalijte vodu po úroveň MAX a přidejte odvápnovací prostředek nebo kyselinu citronovou. Stiskněte a podržte tlačítko pro odvápnění déle než 3 sekundy, uslyšíte dvě pípnutí oznamující začátek prvního cyklu odvápnění. První cyklus trvá přibližně 15 minut. Po dokončení prvního cyklu se symbol odvápnění změní na bílý.

Vyprázdněte nádobu pod hlavou a znovu ji umístěte. Vyčistěte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou po úroveň MAX. Opět stiskněte a podržte tlačítko pro odvápnění déle než 3 sekundy, uslyšíte dvě pípnutí oznamující začátek druhého cyklu odvápnění. Druhý cyklus trvá asi 6 minut. Po dokončení tohoto cyklu se přístroj vrátí do pohotovostního režimu a je připraven k použití.

Pro resetování varování o nutnosti odvápnění podržte současně tlačítko napájení a tlačítko odvápnění déle než 3 sekundy.

4. Skladování:

- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, uložte jej pečlivě.
- Před uskladněním přístroj odpojte od zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě.
- Uchovávejte přístroj i kabel mimo dosah dětí.

5. Manipulace a přeprava:

- Při manipulaci a přepravě zacházejte s přístrojem v originálním balení.
- Obal přístroj chrání před fyzickým poškozením.
- Nepokládejte těžké předměty na přístroj nebo jeho obal. Přístroj by se mohl poškodit.
- Pád přístroje může způsobit jeho nefunkčnost nebo trvalé poškození.

Životnost výrobku - 7 let
Technické specifikace:
220–240 V ~50–60 Hz, 1376–1628 W

MANIPULACE A PŘEPRAVA

- Během manipulace a přepravy musí být spotřebič uchováván v původním obalu, aby se předešlo poškození jeho částí.
- Během přepravy udržujte výrobek ve standardní poloze.
- Výrobek během přepravy neupouštějte a chraňte jej před nárazy.
- Po dodání výrobku se na závady a poškození způsobené přepravou nevztahuje záruka.

Výrobek splňuje požadavky směrnice AEEE.

AEEE

Tento výrobek obsahuje recyklovatelné materiály v souladu se směrnicí WEEE. Nevyhazujte jej do netříděného komunálního odpadu. Informace o nejbližším sběrném místě získáte na vašem místním obecním úřadě.



Výrobce/Vývozce:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Deftardar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis
No:78 İç Kapı No:34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL
Vyrobeno v Turecku
Tel.: 0850 222 1 800
www.arzum.com

